



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك (RECOFI)

الدورة الثامنة

مسقط، سلطنة عمان، 12-14 مايو/أيار 2015

مشروع توصية بشأن الحد الأدنى للبيانات والمعلومات المتعلقة بتربية الأحياء المائية المطلوبة في التقارير

موجز تنفيذي

تقر الهيئة بأهمية أن يجري في الوقت المناسب جمع وتقديم وتبادل إحصاءات دقيقة عن تربية الأحياء المائية وسائر المعلومات المتصلة بتربية الأحياء المائية. وفي ضوء المشار إليه أعلاه، راجعت جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية (WGA) مشروع توصية بشأن الحد الأدنى للبيانات والمعلومات المتعلقة بتربية الأحياء المائية المطلوبة في التقارير المقدمة من بلدان الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك. وعُرض مشروع التوصية، مع ملاحظة أن مشروع نصها وهيكلها يستند إلى توصية مماثلة اعتمدها الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط (GFCM) بشأن إبلاغ البيانات والمعلومات الخاصة بتربية الأحياء المائية. وفي حال الموافقة على التوصية واعتمادها، يقترح كذلك أنه يمكن لفرادى الأعضاء في الهيئة القيام بتقديم البيانات والمعلومات المجمع عن تربية الأحياء المائية من خلال نماذج مصممة ومكرسة خصيصاً لذلك، يمكن الوصول إليها من الموقع الشبكي للنظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية.

والهيئة مدعوة إلى:

- الإقرار بأهمية أن يجري في الوقت المناسب جمع وتبادل بيانات ومعلومات محدثة متصلة بتربية الأحياء المائية وذات أهمية للإقليم، تمكن من إجراء حوار بناء من أجل تطوير صناعة تربية الأحياء المائية المستدامة.
- مراجعة ومناقشة مشروع توصية الهيئة بشأن الحد الأدنى للبيانات والمعلومات المتعلقة بتربية الأحياء المائية المطلوبة في التقارير، وذلك استناداً إلى أي تعليقات واستفسارات، إن وجدت، ترد خلال المشاورات القطرية.
- اعتماد التوصية أو تأجيل اعتمادها بعد إجراء مزيد من الاستعراضات والمشاورات القطرية.

1- يعد توافر بيانات ومعلومات دقيقة وفي حينها عن صناعة تربية الأحياء المائية، تتضمن إحصاءات الإنتاج، ومناطق ومرافق الإنتاج، وبيانات التجارة بشأن الواردات والصادرات، وكميات إنتاج الأعلاف ووارده، إن وجدت، أمرا مهما بالنسبة لكل من القطاعين الخاص والعام في تنظيم ودعم وإدارة القطاع. وتمكن هذه المعلومات جهات التشغيل من القطاع الخاص من تنظيم استراتيجياتها للإنتاج والتوسع والتنوع، حسب الاقتضاء، على نحو يكفل تنافسية عملياتها، بينما يتيح للسلطات الوطنية المعنية أن تكفل تنظيم الصناعة بشكل سليم عن طريق سن قواعد ولوائح كافية فضلا عن تقديم حوافر للقطاع لكي ينمو على نحو مستدام.

2- وفي الاجتماع السادس لجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية (مسقط، عُمان، 21-23 أكتوبر/تشرين الأول 2014)، أبرزت جماعة العمل أهمية جمع وتقديم وتبادل إحصاءات دقيقة عن تربية الأحياء المائية وسائر المعلومات المتصلة بتربية الأحياء المائية في حينها. وأشارت كذلك إلى أن جماعة العمل أثارت هذه المسألة مرارا وأيدتها الهيئة في ذلك. وتُتخذ حاليا في فرادى البلدان الأعضاء في الهيئة إجراءات لجمع بيانات دقيقة عن تربية الأحياء المائية. وفي الوقت نفسه أشارت جماعة العمل إلى أن إحصاءات تربية الأحياء المائية في منطقة الهيئة المقدمة رسميا إلى منظمة الأغذية والزراعة، والمتاحة عالميا من خلال قاعدة بيانات المنظمة عن الإحصاءات السمكية، لا تتطابق بالقدر الكافي مع بيانات الإنتاج القطرية الحقيقية في مجال تربية الأحياء المائية.

3- وفي ضوء الصعوبات العامة المتعلقة بجمع وتوزيع وتبادل البيانات والمعلومات بشأن تربية الأحياء المائية، استعرضت جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية مشروع توصية معدة عن الحد الأدنى من البيانات والمعلومات المتعلقة بتربية الأحياء المائية المطلوبة في التقارير. وجاء هذا أيضا استجابة لاعتماد الهيئة التوصية الملزمة بشأن الحد الأدنى من البيانات المطلوب الإبلاغ عنها (RECOFI/6/2011/1) عن مصايد الأسماك الطبيعية، والتي بدأ نفاذها في 1 يناير/كانون الثاني 2012. وهي التوصية التي ناقشتها وصاغتها جماعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك (WGFM) في اجتماعها الرابع (مسقط، سلطنة عُمان، 3-5 أكتوبر/تشرين الأول 2010).

4- ويرد في المرفق 1 النص الكامل لمشروع التوصية المقترحة بشأن تقديم تقارير عن البيانات والمعلومات المتعلقة بتربية الأحياء المائية في منطقة الهيئة إلى جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية. ويستند نص وهيكل التوصية المصاغة إلى توصية مماثلة اعتمدها الهيئة العامة لمصايد البحر الأبيض المتوسط بشأن إبلاغ البيانات والمعلومات الخاصة بتربية الأحياء المائية (التوصية: GFCM/35/2011/6).

5- واستعرضت جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية بشكل أولي مشروع التوصية، ولكنها اتفقت على أن فرادى البلدان الأعضاء في الهيئة سيلزمها وقت إضافي لتقييم النص المصاغ قبل أن يمكن للهيئة إقرار التوصية. ووافقت جماعة العمل في اجتماعها السادس (مسقط، عُمان، 21-23 أكتوبر/تشرين الأول 2014) على مراجعة التوصية، وعلى إنه يمكن للهيئة أن تناقش في دورتها الثامنة في مايو/أيار 2015 أي تعديلات وتوافق عليها. واتفق على أن يقدم كل بلد عضو تعليقاته إلى السلطات الوطنية المعنية قبل انعقاد الدورة الثامنة للهيئة بوقت كافٍ، لكي يكون المندوبون الذين يحضرون هذه الدورة في موقف يمكنهم من مناقشة التوصية المقترحة، واعتمادها أو رفضها.

6- وعلاوة على ذلك، أشارت جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية إلى أنه في حال اعتماد الهيئة للتوصية، فيمكن أن تتولي فرادى البلدان الأعضاء تقديم البيانات والمعلومات التي تم جمعها عن تربية الأحياء المائية من خلال نماذج مصممة ومكرسة خصيصا لذلك، يمكن الوصول إليها من الموقع الشبكي للنظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية (RAIS).

7- وسيكون النظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية أيضا الأداة التي سيتم من خلالها تجهيز البيانات والمعلومات المقدمة، وإتاحتها للجمهور في صيغة مناسبة. وأقرت جماعة العمل لذلك بأنه سيتعين إعادة تصميم صفحات شبكية منتقاة في النظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية، إلى جانب إعداد نماذج محددة للإبلاغ عن البيانات والمعلومات. وأشار أيضا إلى ضرورة الاتفاق على تعاريف موحدة للمصطلحات.

8- والهيئة مدعوة إلى مراجعة ومناقشة مدى أهمية مشروع التوصية بشأن الحد الأدنى من البيانات والمعلومات المتعلقة بتربية الأحياء المائية المطلوبة في التقارير، واقتراح تغييرات حسب اللزوم، واعتمادها في النهاية أو تأجيل اعتمادها بعد إجراء مزيد من المراجعة والتشاور على المستوى الوطني.

المرفق 1

مشروع توصية الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك

بشأن

الحد الأدنى للبيانات والمعلومات المتعلقة بتربية الأحياء المائية المطلوبة في التقارير

إن الهيئة العامة لمصايد الأسماك (الهيئة)،

إذ تشير إلى مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد التي وضعتها منظمة الأغذية والزراعة والتي تدعو إلى التطوير والرصد المستدامين لممارسات التربية الرشيدة للأحياء المائية؛

وإذ تشير إلى دور الهيئة في تشجيع التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية في المناطق البحرية المحددة في المادة الرابعة من اتفاق إنشاء الهيئة؛

وإذ تشير إلى المادة الثالثة (ن) من اتفاق إنشاء الهيئة التي توافق فيها الأطراف المتعاقدة على أن تشجع برامج تعزيز تربية الأحياء المائية، وعلى أن تجمع وتنشر بصفة دورية معلومات بشأن الإنتاج في مجال تربية الأحياء المائية والبيانات الأخرى المتصلة بوظيفة جماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية على النحو المحدد في الاختصاصات المعتمدة لجماعة العمل؛

وإذ تأخذ في الاعتبار تطوير النظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية لتعزيز تربية الأحياء المائية في منطقة الهيئة على النحو الذي أقرته الهيئة في دورتها الثالثة؛

وإذ تقر بضرورة أن تتوافر لجماعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية إمكانية الاطلاع على بيانات يعول عليها لكي تضطلع بعملها بصورة فعالة؛

وإذ تشير إلى ضرورة وضع معايير لجمع البيانات والإحصاءات عن تربية الأحياء المائية تتماشى مع الخطوط التوجيهية التي وضعها فريق العمل التابع لمنظمة الأغذية والزراعة المعني بتنسيق إحصاءات تربية الأحياء المائية؛

وإذ تحيط علماً بأن النظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية، أنشئ كمشط لجمع البيانات عن تربية الأحياء المائية يمكن من خلاله للبلدان الأعضاء في الهيئة أن تقدم بصفة دورية بيانات وطنية عن تربية الأحياء المائية؛

وإذ تحيط علماً بأن الهيئة أقرت بأنه يتعين أن تعهد رسمياً مسؤوليات المنسقين القطريين للنظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية إلى مؤسسة وطنية؛

تعتمد ما يلي، وفقاً لأحكام الفقرة 1 (ب) و(ح) من المادة الثالثة والمادة الخامسة من اتفاق إنشاء الهيئة:

- 1- تقدم الأطراف المتعاقدة بيانات عن جميع البارامترات المدرجة أدناه على أساس سنوي إلى أمانة الهيئة من خلال الموقع الشبكي للنظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية:

إحصاءات الإنتاج

- المناطق الإحصائية الواقعة تحت إشراف فريق العمل التنسيقي¹
- بيئة التربية (مياه قليلة الملوحة، ومياه مالحة، ومياه عذبة)
- الأنواع المستزرعة (الاسم العلمي والاسم الشائع؛ بما في ذلك الأصناف الآتية من المصايد الطبيعية)
- نظام التربية (مكتنفة، وشبة مكتنفة، وموسعة)
- نوع التربية (أقفاص، وبرك، وممرات مائية، ومناطق فقس)
- نوع المنتج (بيض، وأصبعيات، وأحجام السوق)
- مدخلات تربية الأحياء المائية في المصايد الطبيعية (بيض، وأصبعيات، وأسماك طليقة)
- كمية الإنتاج (بالأطنان/الوحدات)
- قيمة الإنتاج (العملة)

مراكز الإنتاج

- وحدة (شريحة) الإنتاج (مفارخ، ومزارع تربية)
- عدد مراكز الإنتاج في كل وحدة (شريحة)
- الأصناف المستزرعة في كل وحدة (شريحة)
- الحجم الكلي (م³) لمرافق مراكز الإنتاج في كل شريحة
- اتجاه إنتاج كل شريحة (الاستهلاك، والتربية، وتجديد الأرصد، والزينة)

الأسواق

- العلف ومساحيق الأسماك وزيت السمك:
 - الإنتاج المحلي (بالطن)
 - أسعار الأعلاف لأهم الأصناف المستزرعة (للطن)
 - الأسعار المحلية (للطن)
- التجارة والاستهلاك
 - استيراد وتصدير منتجات الأحياء المائية (الوزن والقيمة)
 - استيراد وتصدير أهم الأصناف المستزرعة (الوزن والقيمة)
 - أهم وجهات صادرات الأصناف المستزرعة

¹ أنظر فريق العمل التنسيقي المعني بالإحصاءات السمكية: أصله ودوره وهيكله. النشرة الدورية لإدارة مصايد الأسماك في منظمة الأغذية والزراعة، رقم 193، ديسمبر/كانون الأول 1995.

• استهلاك الفرد من المنتجات المائية على المستوى القطري

2- آخر موعد للتقديم هو XX (اليوم) XXXX (الشهر)، على أن تكون السنة المرجعية للبيانات المقدمة هي السنة السابقة.

3- سيتولى الأعضاء اختيار نقطة اتصال وطنية تكون مسؤولة عن تقديم البيانات المتعلقة بتربية الأحياء المائية.